

TABLE DES MATIÈRES

Le mot de la directrice	2
Pensée de l'abîme chez Edmund Alleyn	3
L'avènement de la nouvelle au féminin au Québec (1878-1913)	3
L'art en Nouvelle-France, perception et réception	4
Entendre et communiquer les voix du Nunavik	4
Les séminaires et groupes de recherche de l'hiver 2009	5
Thèses et mémoires récemment déposés	5
Calendrier des activités	6
Publications récentes	8
Prix et nomination	10
Chez nos voisins	11

@ Le Bulletin du CRILCQ antenne UQAM, vol. VI, n° 1, automne 2008.
Case postale 8888, succursale Centre-Ville, Montréal, Québec, Canada, H3C 3P8
Téléphone : (514) 987-3000 poste 2237. Télécopieur : (514) 987-8218
Courriel : crilcq@uqam.ca Site WEB : www.crilcq.org.

LE MOT DE LA DIRECTRICE

On aura beau dire que les temps sont difficiles, que le financement n'est jamais à la hauteur, que nous sommes noyés dans la paperasse administrative, il reste que la vie du CRILCQ est pleine de rencontres, toujours cordiales. Là est la raison d'être d'un centre de recherche, dans ces moments où la recherche devient intersection de trajectoires et croisement des pensées. C'est le cœur de notre travail que de favoriser le transfert de l'expérience entre les générations, la circulation de l'information entre les disciplines et de recréer un milieu où la recherche redevient une activité humaine. Les structures universitaires ne sont pas toujours favorables à ces échanges qui doivent le plus souvent trouver des voies moins formelles. Celles-ci n'en sont souvent que plus riches, parce que dégagées des contraintes.

Dans cette perspective, l'organisation d'une série de Midi-conférences est une initiative fort heureuse. Elle en revient conjointement à Nathalie Roy et Lise Bizzoni, respectivement coordonnatrices de Figura et du CRILCQ, qui ont pensé ainsi accorder une visibilité plus grande aux recherches menées par les jeunes chercheurs, doctorants et postdoctorants, que nous côtoyons régulièrement, mais sans toujours avoir une idée précise de leur travail. Deux conférences ont déjà été prononcées et l'on trouvera la programmation complète, pour les mois à venir, sous la rubrique « Calendrier des activités ».

Il en est de même pour les colloques. À l'étranger, ceux-ci sont l'occasion d'un certain rayonnement et d'une consécration internationale. Organisés ici, ils sont davantage le moment de partager ce que nous sommes avec d'autres. Les colloques qui s'annoncent dans un avenir immédiat sont de la première sorte, mais nous avons eu sur l'autre plan une activité pleine, l'année dernière, dont on remarquera la richesse dans les « Publications récentes ».

Enfin, encore une fois cette année, nous avons pu accorder une bourse d'études supérieures. Souhaitons à Karina Larsen, étudiante au deuxième cycle en études littéraires, qui prépare un mémoire sur *L'avènement de la nouvelle au féminin au Québec (1878-1913)*, de pouvoir en profiter pleinement. Le résumé de son projet est présenté dans les pages qui suivent.

Lucie ROBERT

PENSÉE DE L'ABÎME CHEZ EDMUND ALLEYN : DE LA FIGURATION POST-AUTOMATISTE AUX ÉPHÉMÉRIDES

Gilles Lapointe

Par l'analyse formelle des œuvres et l'examen des événements qui ont orienté sa vie et sa carrière, par l'étude du discours de la réception critique, cette recherche veut mettre en évidence, l'apport singulier d'Emund Alleyn, l'un des artistes les plus fascinants de la période post-automatiste mais aussi, paradoxalement, l'un des plus méconnus. Il s'agira ici de réévaluer cette œuvre originale et polymorphe, pour en présenter une interprétation informée et structurée. Cette entreprise critique a donc pour objectif de situer, à partir de l'analyse des divers procédés et expérimentations formelles qui ont jalonné son parcours, la contribution de cet artiste qui a longtemps fait carrière en France, sans toutefois jamais rompre ses liens avec le Québec et à inscrire l'œuvre dans son contexte culturel pour mieux faire apparaître sa portée au plan de l'historiographie artistique québécoise. Ce projet de recherche prendra la forme d'un essai entièrement consacré à cet artiste multidisciplinaire innovateur qui a réalisé avec *l'Introscape*, présenté en 1970 au Musée d'art moderne de Paris, une des toutes premières œuvres multimédia au monde.

LA NOUVELLE AU FÉMININ AU QUÉBEC (1878-1913)

Karina Larsen

Nous verrons de quelle façon le changement s'insère dans le champ des représentations lorsque les femmes prennent la plume et dévoilent une perspective qui leur est propre, en étudiant un corpus de nouvelles littéraires parues entre 1878 et 1913, dans une perspective formelle et thématique. Nous étudierons le contexte historico-littéraire qui a permis l'avènement de ces femmes-écrivaines, puis nous nous intéresserons à l'identité de ces femmes, à leur trajectoire professionnelle et littéraire, ainsi qu'aux conditions générales qui président à la publication des textes littéraires. La nouvelle littéraire semble avoir été un accès au monde de l'écriture de fiction, permettant aux écrivaines d'être à la fois publiées dans des périodiques grâce à la brièveté du format et d'accéder à une élaboration dramatique qui n'avait ni l'ampleur ni la mauvaise réputation du roman. En cette fin de XIXe règne un besoin de consolider ce qui caractérise la nation canadienne-française, aux lendemains d'une Confédération qui trouble les identités. Il apparaît que, par leurs nouvelles, les femmes contribuent à cette consolidation tout en laissant les traces de leur identité propre.

L'ART EN NOUVELLE-FRANCE, PERCEPTION ET RÉCEPTION

Laurier Lacroix

Ce projet cherche à définir les conditions qui ont permis le développement d'une esthétique particulière à l'art colonial français au Canada. Il s'agit de poser la question des modes de réception des œuvres d'art sous le Régime français. En effet, plusieurs catégories de spectateurs établis et vivants en Nouvelle-France prennent contact avec les œuvres importées ou produites localement. Membres du clergé, civils lettrés, habitants ou amérindiens convertis ou non, ces publics entretiennent des relations différentes avec les œuvres, relations qui se modifient dans la durée, les moyens de perception n'étant pas les mêmes au début de la colonie qu'ils le seront en 1750, par exemple. Quel statut le public autochtone et colonial néo-canadien accordait-il à l'art ? De quels outils disposait-il pour l'apprécier et se l'approprier ? Quels rapports entretenait-il avec lui ? Bref, comment cet auditoire varié a-t-il considéré l'art qui constituait, aux côtés de l'intérêt pour la nature, une des parties les plus « remarquables » du cadre dans lequel il évoluait et qui occupait une place majeure au sein d'une nouvelle culture qui se mettait en place ?

ENTENDRE ET COMMUNIQUER LES VOIX DU NUNAVIK

Daniel Chartier

Ce projet résulte du partenariat unique de trois milieux culturels (inuktitut, français et anglais) entre Makivik Corporation, l'UQAM, l'Université McGill, en collaboration avec l'Institut culturel Avataq et le McGill Institute for the Study of Canada. L'objectif est de mettre en valeur et de diffuser le patrimoine écrit du Nunavik et de dégager des perspectives historiques et actuelles sur les changements en cours dans ce territoire, par des initiatives de formation, de communication et de vulgarisation. Nous assurerons la réalisation d'une exposition sur les débuts de l'écriture inuite ; publierons une Bibliographie des périodiques inuits canadiens ; numériserons et indexerons les publications de Makivik ; créerons une collection en anglais et en français basée sur des textes du patrimoine écrit du Nunavik ; formerons des étudiants et proposerons des cours sur le patrimoine écrit inuit à l'université McGill et à l'UQAM.

CALENDRIER

Automne 2008

Midi-conférences Figura-CRILCQ

UQAM

De 12h30 à 13h30, salle J-4255

Mardi 28 octobre : Manon Auger (UQAM) : « *Du récit de vocation au récit de formation : la narrativité dans le Journal (1895-1911) de Lionel Groulx* »

Mardi 11 novembre : Amélie Paquet (UQAM) : « <Nous nous battons pour le plaisir d'avoir oublié notre propre fin> : l'expérience de l'événement dans la fiction pamphlétaire Chers djihadistes... de Philippe Muray ».

Jeudi 27 novembre : Karine Cellard (UQAM) : « L'œuvre et son lecteur : stratégies d'appropriation de la littérature dans la critique québécoise subjective (1925-1960) ».

Mardi 28 octobre 2008 et Mercredi 5 novembre 2008

Conférence

Université de Montréal

Les Belles Soirées

Dominique Garand : « Italo Calvino et l'éclatement de l'histoire ».

Mercredi 12 et jeudi 13 novembre 2008

Colloque

Université Blaise-Pascal, Clermont-Ferrand

Génération poétiques au milieu du XIX^e siècle

Luc Bonenfant : « Le poème en prose en 1850 : dépossessions et dispositions esthétiques de la bibliothèque ».

Du 4 au 6 décembre 2008

Colloque

Université de Mayence

Les lieux d'oubli de la Francophonie

Daniel Chartier : « D'oubli, de frontière et d'interdit : le <Nord> de la littérature québécoise ».

Printemps 2009

Midi-conférences Figura-CRILCQ

UQAM

De 12h30 à 13h30, salle J-4255

Mardi 27 janvier : Mathilde Baraban (UQAM): « Écrire après la fin de l'engagement. Représentations du littéraire et de l'écrivain chez quelques écrivains contemporains ».

Lundi 9 février : Hervé Guay (UdeM) : « Le dialogisme hétéromorphe dans la dramaturgie québécoise actuelle (1998-2007) ».

Mardi 24 février : Émilie Granjon (UQAC et U. de Lyon) : « Complexité de l'imaginaire ésotérique : l'interdisciplinarité à l'œuvre ».

Mardi 10 mars : Sandria P. Bouliane (U. Laval) : « Compositions et adaptations de chansons par Roméo Beaudry dans les années 1920 ».

Mardi 24 mars : David Jhave Johnston : « Digital poets : Conduits in a Post-Modern Context ».

Du 13 au 15 février 2009

Congrès

Association d'études canadiennes des pays de langue allemande
Grainau (Allemagne)

Daniel Chartier : « <J'attends du froid qu'il me complique l'existence> : formes et fonctions du vocabulaire de la nordicité et de l'hivernité dans la poésie québécoise ».

Mercredi 22 et jeudi 23 avril 2009

Colloque

Les Herbes Rouges

UQAM

Organisé par Luc Bonenfant (UQAM) et Nathalie Watteyne (U. de Sherbrooke) avec la collaboration du Festival Métropolis Bleu.

PUBLICATIONS RÉCENTES

AUBRY, Danielle, « Échos et <survenances> dans les versions médiatiques du *Survenant* », *Voix et Images*, vol. XXXIII, n° 3 (99), printemps-été 2008, p. 41–53.

AUGER, Manon et Marina GIRARDIN (dir.), *Entre l'écrivain et son oeuvre. In(ter)férences des métadiscours littéraires*, Québec, Nota bene, coll. « Convergences », 2008, 262 p.

AUGER, Manon, « Le baromètre de l'œuvre : la double composition de *A Writer's Diary* de(s) Woolf », dans *Entre l'écrivain et son oeuvre. In(ter)férences des métadiscours littéraires*, sous la direction de Manon Auger et Marina Girardin, Québec, Nota bene, coll. « Convergences », 2008, p. 97-120.

BONENFANT, Luc, « Platitude de la poésie contemporaine », *Voix et Images*, vol. XXXIII, n° 3 (99), printemps-été 2008, p. 124-128.

CHARTIER, Daniel (dir.), *Le(s) Nord(s) imaginaire(s)*, Montréal, Imaginaire | Nord, coll. « Droit au pôle », 2008, 346 p.

DION, Robert, « Dont actes », *Voix et Images*, vol. XXXIII, n° 2 (98), hiver 2008, p. 165-170.

DION, Robert, « Deux vies, une œuvre ? *Rimbaud en Abyssinie* d'Alain Borer », dans *Entre l'écrivain et son œuvre. In(ter)férences des métadiscours littéraires*, sous la direction de Manon Auger et Marina Girardin, Québec, Nota bene, coll. « Convergences », 2008, p. 163-181.

DION, Robert, « Romans québécois de l'extraterritorialité : *Les Silences du corbeau* et *Le Bateau d'Hitler* », dans *Francophonie et globalisation culturelle. Politique, médias, littératures*, sous la direction de Ute Fendler, Hans-Jürgen Lüsebrink et Christoph Vatter, Francfort/Londres, IKO Verlag, coll. « Studien zu den franko-phonnen Literaturen außerhalb Europas, n° 30 », 2008, p. 91-106.

GARAND, Dominique (dir.), *Aperçu sur le roman italien (1940-2001)*, Montréal, UQÀM, coll. « Les Cahiers du département d'études littéraires », 2008, 276 p.

GARAND, Dominique, « Que peut la fiction ? Yasmina Khadra, le terrorisme et le conflit israélo-palestinien », *Études française*, vol. XLIV, n° 1, 2008, p. 38-56.

GIRARDIN, Marina, « Entre roman à thèse et roman historique, le roman historico-didactique. *Jacques et Marie* (1865) de Napoléon Bourassa », dans *Problèmes du*

roman historique, sous la direction d'Aude Déruelle et Alain Tassel, Paris, L'Harmattan, coll. « Narratologie, n° 7 », 2008, p. 315-330.

GIRARDIN, Marina, « Cours, Hölderlin ! Perturbations énonciatives et contamination dans la mise en scène de l'écrivain fou », dans *Entre l'écrivain et son oeuvre. In(ter)férences des métadiscours littéraires*, sous la direction de Manon Auger et Marina Girardin, Québec, Nota bene, coll. « Convergences », 2008, p. 143-161.

JUBINVILLE, Yves, en collaboration avec Mélanie DUMONT et Annie-Claude BEAUDRY, *Pratiques et discours du répertoire international dans le théâtre québécois depuis 1975*, Montréal, UQAM, École supérieure de théâtre, coll. « Les Cahiers du CERT », 2008, 44 p.

LACROIX, Laurier, *Îles et profils*, Québec, Éditions J'ai vu, coll. « L'image amie », 2008, 47 p.

LAPOINTE, Gilles, *La comète automatiste*, Montréal, Fides, coll. « Nouvelles Études québécoises », 2008, 208 p.

LAPOINTE, Gilles, « L'imaginaire du Nord vu de la chambre noire automatiste. L'expérience *Danse dans la neige* », dans *Le(s) Nord(s) imaginaire(s)*, sous la direction de Daniel Chartier, Montréal, Imaginaire | Nord, coll. « Droit au pôle », 2007, p. 277-293.

LEMIEUX-COUTURE, Marie-Christine, « Machination sur la parole. Fiction ou fictionnalisation de la fiction dans *Bruits ou voix* de Giorgio Maganelli », *Aperçu sur le roman italien (1940-2001)*, sous la direction de Dominique Garand, Montréal, UQAM, coll. « Les Cahiers du département d'études littéraires », 2008, p. 185-197.

MORIN-DUSCHESNE, Gabrielle, « L'humour chez Fruttero et Lucentini : À la poursuite de *La Signification de l'existence* dans le roman policier », *Aperçu sur le roman italien (1940-2001)*, sous la direction de Dominique Garand, Montréal, UQAM, coll. « Les Cahiers du département d'études littéraires », 2008, p. 35-49.

ROBERT, Lucie, « L'écrivain au théâtre », *Voix et Images*, vol. XXXIII, n° 2 (98), hiver 2008, p. 156-164.

ROBERT, Lucie, « Barry, Fred », Godeau, Antoine » et « Palmieri », dans *Dictionnaire des artistes du théâtre québécois*, sous la direction de Michel Vaïs, Montréal, Québec/Amérique et *Cahiers de théâtre Jeu*, 2008, 422 p.

LES SÉMINAIRES DU TRIMESTRE DE L'HIVER 2009

À L'UQAM

BONENFANT, Luc : *Le poétique dans tous ses états*. Horaire et salle à déterminer.

BONENFANT, Luc : *Groupe de recherche : Formes et esthétiques de la poésie*. Horaire et salle à déterminer.

ROBERT, Lucie : *Groupe de recherche : La vie littéraire au Québec, 1933-1947*. Horaire et salle à déterminer.

À L'Université de Montréal

NARDOUT-LAFARGE, Élisabeth : *Poétiques du lieu*. Jeudi, de 13h00 à 16h00.

NEPVEU, Pierre : *Littérature et culture québécoises. Marges de l'œuvre, brouillons de soi : autour de Gaston Miron*. Lundi, de 13h00 à 16h00.

À L'Université Laval

Information non disponible.

THÈSES ET MÉMOIRES RÉCEMMENT DÉPOSÉS

HÉNAFF, Lucas, *Le rôle du théâtre engagé dans la construction d'un Québec moderne, 1965-1976*. Mémoire de maîtrise en histoire, Université de Montréal. Co-dir. : Michèle Dagenais et Lucie Robert.

LEMAY, Dominique, *L'œuvre dramatique d'Yvette Ollivier Mercier-Gouin. Un parcours aux frontières de l'institution littéraire québécoise*. Mémoire de maîtrise en études littéraires. Dir. : Daniel Chartier.

MIGLIOLI, Nathalie, *Les monographies paroissiales (1870-1922) : micro-récits d'histoire de l'art au Québec*, mémoire de maîtrise en histoire de l'art. Dir. Laurier Lacroix.

PRIX ET NOMINATION

Nos félicitations vont à :

Esther TRÉPANIÉ, qui succède à John Porter comme directrice générale du Musée national des beaux-arts du Québec.

Robert DION, finaliste au prix Raymond-Klibansky de la Fédération des études humaines et des sciences sociales du Canada 2008, pour *L'Allemagne de Liberté. Sur la germanophilie des intellectuels québécois*.

Michel BIRON, François DUMONT et Élisabeth NARDOUT-LAFARGE, récipiendaires du prix Jean-Éthier-Blais 2008, pour *Histoire de la littérature québécoise*.

CHEZ NOS VOISINS

À LA GALERIE DE L'UQÀM

Du 24 octobre au 22 novembre 2008 : *John Heward*. Exposition organisée et présentée par le Musée national des Beaux-Arts du Québec. Commissaire : Michel Martin.

CHEZ FIGURA

20 et 21 octobre 2008 : *États de violence : esthétique, politique, imaginaire*. Colloque international organisé dans le cadre des activités du FoReLL de l'Université de Poitiers, de Figura et de l'Équipe de recherche sur l'imaginaire contemporain (ERIC LINT, UQAM). Maison des Sciences de l'Homme et de la Société (Université de Poitiers).

Du 4 au 6 décembre 2008 : *Topographies romanesques*. Colloque organisé par Audrey Camus et Rachel Bouvet. UQÀM, Pavillon Judith-Jasmin, salle J-2805.

27 et 28 février 2009 : *Poétiques et imaginaires de l'événement*. Colloque organisé par Nicolas Xanthos, dans le cadre des activités de l'Équipe de recherche sur l'imaginaire contemporain (ERIC LINT). Université du Québec à Chicoutimi.

AU CENTRE D'ÉTUDE ET DE RECHERCHE THÉÂTRALES (CERT)

Le CERT fait son cinéma. Projections le lundi, à 12h45, au J-2135 :

3 novembre : *Esthétique du cirque contemporain*, réal. G. Sanchez, France 2007, 40 min.

17 novembre : *Anima, l'esprit des marionnettes*, réal. M. Huraux, France 2005, 110 min.

1^{er} décembre : *Esthétiques des arts de la rue*, réal. R. Sanchez, France 2006, 75 min.

Le *Bulletin du CRILCQ, antenne UQAM*, paraît deux fois l'an, au printemps et à l'automne. **Rédaction** : Lise Bizzoni, Daniel Chartier, Laurier Lacroix, Gilles Lapointe, Karina Larsen, Lucie Robert. **Correction** : Lise Bizzoni et Lucie Robert. **Mise en page** : Lise Bizzoni, Lucie Robert. **Graphisme** : Élise Lassonde. **Impression** : Repro-UQAM.